

TUNISIA AT
PRODEXPO
8-12 FEBRUARY 2016
MOSCOW - RUSSIA
PAVILION 2 - HALL 3

Тунис на
международной выставке
PRODEXPO
08-12 Февраля 2016
МОСКВА, РОССИЯ
Павильон 2 - Зал 3



Tunisia

unlimited flavours



WWW.TUNISIAEXPORT.TN

THE TUNISIAN AGRIBUSINESS SECTOR

Situated in the heart of the Mediterranean basin, Tunisia has always been a meeting point between the East and West, between Africa and Europe. Thanks to its privileged geographical position, Tunisia asserts itself as a platform for investment, production and trade. With a moderate climate and a favourable land to the numerous cultivations, the Tunisian agricultural and agro-food products enjoy an undeniable brand image in foreign markets. The agricultural sector has always played an important role in the Tunisian economy. It contributes to about 7% in the GDP (in 2010) and employs about 18% of the active population. It comprises more than 800 firms among which nearly 70 produce entirely for export. Many of them are certified ISO 9001, 9002, HACCP, Global Gap, IFS, BRC, and adopt the traceability system.

The oils and fatty substances as well as cereals and cereals by-products are the main agribusiness activities followed by fruits and vegetables, fishery, milk and dairy products. Tunisia is the 2nd world producer, after the European Union, of olive oil with an annual average production of 200.000 Tons (220.000 Tons in 2012). Olive oil is well known for its variety, its distinctive characteristics and its high quality standard.

The exports of the agribusiness sector went from MTND 790 in 1999 to MTND 2,297 in 2014. The share of olive oil is 22.5%. Libya is Tunisia's major customer in terms of food products (23% of the exports), followed by Italy (20%), France (8%), Spain (7%) and United States (6%). Tunisia is the 2nd international exporter of olive oil, after the European Union. Given the highly-priced quality of its dates, Tunisia is the First world exporter of dates (in term of value) and 1st supplier of this product to the European Union. 85% of the exports of frozen sea products go to Malta, Spain and Italy, and 96% of the fresh tuna is exported to Spain and Japan.

Efforts of diversification have been undertaken on new destinations: Middle East countries, the African countries, Nordic Countries, Australia... New developments in the organic products also contributed to the enhancement of Tunisian exports to these destinations.

Tunisia also constitutes a competitive industrial production site offering a low production cost, rapid response time-periods, important upgrading and quality-enhancement programmes as well as advantageous fiscal and financial incentives. Among the leading world class brand names operating in Tunisia, we can mention ALSA, CANDIA, COCA COLA, DANONE, KNORR, MAMIE-NOVA, NESTLE, CHAMBOURCY, HEINZ, EMMI etc...

OLIVE OIL

The olive tree is specific to Mediterranean regions. It flowers between mid-May and Mid-June, the monsoon takes place at the beginning of the summer, and the olives start to ripen around autumn.

There are 65 million olive trees in Tunisia distributed all over the country covering an area of 1.7 million hectares, cultivated by 270,000 producers. This geographic distribution allows the cultivation of different varieties assuring the satisfaction of all tastes.

Chemlali is one of the main olive tree varieties in Tunisia. It can be found on the eastern coast, from Korba to Gabès, and represents almost Sfax's entire olive grove. It is also widespread in Zarzis, Sidi Bouzid, and Maknassi. It produces an oil of an excellent quality.

The annual production reaching about 200,000 tons which represents 5% of the world production and 25% of the internationally exchange quantities. More than 70% of the produced quantities are exported. This olive grove has made Tunisia the second olive oil producer in the world after the European Union with an annual production average of 200,000 Tons (220.000 Tons in 2013) which represents 22.7% of the Tunisian food processing exports.

Tunisia produces olive oil of different tastes and qualities and the country is able of satisfying all consumers' tastes. The USA, Australia, Japan as well as the Middle East are among the new markets that Tunisia is prospecting. The production is still increasing with new systems of packaging and modern oils pressings.

WINES

In Tunisia, the art of wine-growing and wine-making dates back to the earliest antiquity.

The agronomist Magon, who lived in Carthage at the time of the Phoenicians, recorded in his treaties of Agronomy viticultural, wine-producing practices that are still in use in this day and age.

Today, Tunisian wine (which travelled in amphoras deep in the holds of ships to all the ports of the Mediterranean) continues to boost the high repute that the sun, soil and time-honoured Tunisian traditions have conferred upon it. Now, the vineyards extend over an area of some 10,000 hectares (for dessert grapes) and of 17,000 hectares (for wine grapes).

Tunisian wines are rich in alcohol content, without excess of acidity, and soft, with the character of new wines and an alcohol percentage of 11 to 12° for both red and rosé, and a slightly lower percentage for white. The main brands produced include rosé with 62,4 % of the production, red 26,8 % and white 8,8%. The produce is marketed at 70 % of wine under "Appellation d'Origine Contrôlée" A.O.C., of which 20 % is granted the label 1er Cru (First Vintage).

Nearly one fifth of the production is exported (23.400 hl in 2013). Morocco, France, and Germany are by far the largest three consumers of these wines, followed by Switzerland, Cost Ivory and some Eastern European countries. Tunisia also exports bottled wine (225.000 bottles in 2013), to Morocco, France Germany, the remainder being more or less evenly distributed among, Canada, Japan, Switzerland, Poland, South of Korea, ...

DATES

Date is an oasis fruit of southern Tunisia.

In Tunisia, the Date Palm covers about 40,000 hectares and 5.4 million feet, 65% of which are devoted to Deglet Nour, a variety that has a very high commercial value and is mainly destined to exportation. The main production areas are the Jerid (Tozeur) and Nefzaoua (Kebili) with 23,000 hectares and 53% of the national production. There are 250 varieties of Date-palm, four of which are of a particular importance to the country's economy: Deglet Nour, Kenta, Allig and Khouat Allig. The annual production average of dates is about 140,000 Tons. The annual exports are 60,000 Tons especially the Deglet Nour variety (102,000 Tons in 2013). Exported dates are treated in more than sixty stations of packaging registered for exportation. The exported production is destined to more than sixty countries especially: Morocco, France, Germany, Italy, Spain, Russia, Turkey, Malaysia, Belgium and the Middle East. Tunisia is the first exporter of dates in the world (in term of value), and the third in quantities.

The leader of all dates and a reference for top quality fruit, Deglet Nour is the most established dessert date variety in the world. Deglet Nour is traditionally known as the "Date of Shining Light" for its translucent blonde colour, its unique flavour with its tissues naturally conditioned and referred to as "THE DATE". Deglet Nour is for dates what champagne is for wines. The only variety which can be sold on the branch. Keeps well when refrigerated.

In the future, the production of dates will be increased thanks to the use of the new technology of agriculture and by developing the biologic protection of dates.

TUNISIAN EXPORT PROMOTION CENTER (CEPEX) ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ И РАЗВИТИЯ ЭКСПОРТА ТУНИСА



- Maison de L'Exportateur - Centre Urbain Nord- BP n° 225 - 1080 Tunis Cedex - Tunisia
- +216 71 234 200
- +216 71 237 325
- www.tunisiaexport.tn
- rapidcontact@tunisiaexport.tn
- Mrs. AZIZA HTIRA FITOURI
- Trade Promotion Organisation / Организация Развития Торговли

AGROEXPORT АГРОЭКСПОРТ



- 7 Rue du Métal ZI -1080 Tunis cedex BP 303 Tunis - Tunisia
- +216 70 837 332
- +216 70 837 207
- www.papillon-confiserie.com
- faiez.benarbia@planet.tn
- Mr. FAIEZ BEN ARBIA
- Couscous, pasta, Vegetable oil, Biscuits, Candy, Halva / кускус, макаронные изделия, Растительное масло, Печенья, Сладости, Халва.

DOMAINE SHADRAPA ДОМЭН ШАДРАПА



- Boulevard de la terre centre urbain nord 1003 Tunis - Tunisia
- +216 78 599 300
- +216 78 599 260
- domaine-shadrapa.blogspot.com
- abdelmoula.benfradj@vitis.tn
- Mr. BEN FREDJ ABDELMOULA
- Wines / Вино

FRUIT CENTER

ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ И РАЗВИТИЯ ЭКСПОРТА ТУНИСА

FRUIT CENTER



35 Rue Mokhtar Attia 1000 Tunis - Tunisia



+216 71 859 186



+216 71 857 260



www.fruitcenter-dates.com



fruits.center@gnet.com / sonia.fruitcenter@hotmail.fr



Mr. LAMJED BEN ADDA



Dates Deglet Nour, Dates Alig, dates Khouat Alig, pitted dates and organic dates. /
Фикини Деглет Нур, Финики Аллиг, Финики Куат Аллиг, финики без косточек и органические финики.

LA ROSE BLANCHE БЕЛАЯ РОЗА



Avenue Hédi Nouria - 4003 Sousse - Tunisia



+216 73 211 511



+216 73 211 515



www.rose-blanche.com



bassem.belkhiria@rose-blanche.com / contact@warda.tn



Mr. BASSEM BELKHIRIA



Pasta: Spaghetti, Macaroni, Couscous / Макароны изделия, Кускус

EDEX L'ÉPI D'OR EXPORT ЭДЕКС ЛЭПИ ДОР ЭКСПОРТ



Route de M'Saken - 4002 Sousse - Tunisia



+216 73 233 055



+216 73 335 231



www.lepidor.com.tn



edex@lepidor.com.tn



Mr. MOHAMED MAAROUF BOURAOUI



Couscous, Pasta, semoule / Кускус, Макароны изделия

GROUPEMENT INTERPROFESSIONNEL DES FRUITS: GIFRUILTS

МЕЖПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ФРУКТОВОЕ СОДРУЖЕСТВО: GIFRUILTS



P.O.Box: 2 rue Badii Ezzamen, Cité Mahragène -1082 Tunis, Tunisia



+216 71 787 721



+216 71 786 206



www.gifruit.nat.tn



gifruit@gifruit.nat.tn



Representative: Mr. SAMIR BEN SLIMANE



Activity : The Interprofessional Groupement of fruit is a public institution which the main tasks are:

- Facilitate coordination between professionals and the administration in order to define the objectives of different sectors (dates, citrus and fruits).
- Contribute to the improvement of product quality and marketing and assists professionals to integrate scientific and technology evolution.

Деятельность : Основная задача GIFRUILTS :

- Упрощение координации между специалистами и администрацией в целях выявления задач различных секторов сельскохозяйственного производства.
- Содействие в улучшении качества продукции и маркетинга, а также способствование усовершенствованию технологий.

АГРОПРОМЫШЛЕННЫЙ СЕКТОР ТУНИСА

Расположенный в самом центре Средиземноморского бассейна, между Африкой и Европой, Тунис объединяет в себе Восточную и Западную культуру. Благодаря своему уникальному географическому расположению, Тунис является благоприятной страной для инвестиций, сельского хозяйства и торговли. Умеренный климат и плодородная земля создают неоспоримое преимущество для производства сельскохозяйственных продуктов, которые высоко ценятся на зарубежных рынках.

7% от ВВП (в 2010 г.) и обеспечивая занятостью примерно 18% активного населения, представлена более 800 компаниями, из которых около 70 занимаются полностью экспортным производством. Многие из них обладают сертификатами ISO 9001, 9002, HACCP, Global Gap, IFS, BRC, и соответствуют высокоуровневым требованиям.

Основными продуктами тунисского сельскохозяйственного производства являются масла и масложировые продукты, крупы и другие зерновые культуры, а также фрукты, овощи, рыбные продукты, молоко и молочные продукты. Тунис занимает второе место (после Европы) в мире по производству оливкового масла со средним годовым объемом производства в 200.000 тонн (220.000 тонн – в 2012 г.). Тунисское оливковое масло ценится за разнообразие сортов и исключительно высокое качество.

С 1999 г. по 2012 г. стоимостный оборот экспорта тунисских сельскохозяйственных продуктов повысился с 790 млн. TND до 2,577 млн. TND. Доля оливкового масла от всего объема экспорта составляет 22,5%. Основным потребителем тунисской продукции является Ливия (23 % от всей общей доли экспорта), далее следуют Италия (20%), Франция (8%), Испания (7%), США (6%). Тунис является вторым мировым экспортером оливкового масла, после Европейского Союза. Также высоко ценятся на рынке Европейского Союза тунисские финики, по экспорту которых Тунис также занимает первое место и первым поставщиком в европейские страны фиников. 85% тунисских замороженных морепродуктов экспортируется в Мальту, Испанию и Италию, и 96% свежего тунца – в Испанию и Японию.

Предпринимаются меры по расширению зоны экспорта тунисских продуктов по следующим направлениям: страны Среднего Востока, Африканские страны, Северные страны, Австралия.

Постоянное усовершенствование процесса производства органических продуктов также способствует повышению тунисского экспорта в этих направлениях.

Конкурентными преимуществами сельскохозяйственной промышленности Туниса являются низкие цены на продукты, быстрота регулирования формальных вопросов, проведение важных для полноценного сотрудничества мероприятий, а также налоговые и финансовые поощрения.

ОЛИВКОВОЕ МАСЛО

Оливковое дерево регионов Средиземного моря обладает особенными качествами. Дерево цветет с середины мая до середины июня, и после летнего сезона дождей, оливки начинают созревать.

В Тунисе насчитывается 65 миллионов оливковых деревьев, посаженных по всей стране на площади 1,7 гектаров, выращиванием которых занимаются 270,000 специалистов.

Chemlali – это основной вид оливковых деревьев в Тунисе. Этот сорт выращивается на западном берегу от Корбы до Габеса, представлен почти всей Сфакской оливковой рощей, и распространен в Зарзисе, Сиди, и Макнасси. Из оливок этих деревьев производится оливковое масло превосходного качества.

Объем годового производства масла достигает около 200,000 тонн, что составляет 5% мирового производства и 25% от объема мировых продаж. Более 70% произведенного масла экспортируется. Благодаря такому росту Тунис стал вторым производителем оливкового масла после Европейского союза со средним годовым объемом в 200,000 тонн (220,000 тонн в 2012), что составляет 27 % от всего экспорта продуктов Туниса.

Тунис предлагает огромное разнообразие вкусов и качества оливкового масла, что удовлетворяет потребностям вкусов любого потребителя. Тунис уже планирует выход на рынки США, Австралии, Японии, а также стран Среднего Востока.

Объемы производства постоянно увеличиваются благодаря новым технологиям упаковки и современным средствам прессования.

ВИНО

Истоки тунисского искусства выращивания винограда и производства вина восходит к античным временам. Методы виноградарства, унаследованные от агронома Магона, жившего еще во времена Финикийцев в Карфагене, используются до сих пор тунисскими производителями наряду с современными технологиями.

Сегодня, тунисское вино (которое перевозили еще в глубоких амфорах на кораблях во все порты Средиземного моря) до сих пор высоко ценится, как и тунисские осязаемые веками традиции.

На данный момент общая площадь виноградников покрывает примерно 10,000 гектаров (для десертного винограда) и 17,000 гектаров (для производства вина).

Тунисские вина богаты алкоголем без излишней кислотности и мягким, с характерным для молодых вин, процентным содержанием алкоголя от 11 до 12 градусов для сортов красного и розового вин, и с незначительным процентом содержания алкоголя для белого вина.

Производство розового вина составляет 62,4%, красного – 26,8% и белого – 8,8%. 70% вин имеют подтверждение подлинности наименования (A.O.C.), из которых 20% – первого отжима.

Около одной пятой продукции экспортируется (23.400 гектолитр в 2011 г.). Основными потребителями тунисских вин являются Марокко, Франция, Германия, а также Швейцария, Кот-д'Ивуар и некоторые страны Восточной Европы.

Тунис также занимается экспортом бутылочных вин (225.000 бутылок в 2012 г.) в Марокко, Францию, Германию, Канаду, Японию, Швейцарию, Польшу, Южную Корею.

ФИНИКИ

Финики – это райский фрукт юга Туниса.

В Тунисе, финиковые пальмы посажены на 40,000 гекта, сорт Деглет Нур, имеющий высокую коммерческую ценность и основная часть которых предназначена для экспорта.

Основные производственные регионы расположены в Жериде (Тозор) и Нефзауа (Кебили) с площадью в 23,000 гектаров, что составляет 53% государственного производства.

Различают 250 сортов финиковых пальм, 4 из которых имеют особое значение для экономики страны: Деглет Нур, Кента, Аллиг и Куат Аллиг.

Средний годовой объем производства фиников составляет приблизительно 140,000 тонн. Годовой объем экспорта составляет 60,000 тонн. Экспортируемые финики, обрабатываются в более чем 60-ти упаковочных предприятиях. Продукция экспортируется в более, чем 60 стран: Марокко, Франция, Германия, Италия, Испания, Россия, Турция, Малайзия, Бельгия и страны Среднего Востока. Тунис – первый в мире экспортер фиников в стоимостном отношении, и третий – в количественном.

Деглет Нур является самым востребованным сортом в мире. Традиционно Деглет Нур называют “Финик Сияющего света” благодаря его полупрозрачному светлому цвету и его уникальному вкусу. Деглет Нур среди фиников занимает такое положение, как и шампанское среди вин. Особенностью этого сорта также является то, что он продается на ветке. Для сохранения полезных качеств фиников необходимо их хранить в охлажденном месте.

Планируется увеличение производства фиников благодаря использованию новейших технологий сельскохозяйственного производства и развитию системы биологической защиты фиников.

USEFUL ADDRESSES

ПОЛЕЗНЫЕ АДРЕСА

TUNISIAN EMBASSY IN MOSCOW, RUSSIA

ПОСОЛЬСТВО ТУНИСА В МОСКВЕ, РОССИЯ



M. Nikitskaya Street, 28/1 Moscow 123001 - Russia



(+7) (495) 291-28-58



(+7) (495) 291-85-77



atmos@post.ru

CEPEX – EXPORT PROMOTION CENTER

СЕРЕХ: ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ И РАЗВИТИЯ ЭКСПОРТА ТУНИСА



Centre Urbain Nord –BP 225 -1080 Tunis –Cedex –Tunisia



+216 71 234 200



+216 71 237 325



www.tunisiaexport.tn



rapidcontact@tunisiaexport.tn

GENERAL DELEGATION OF CEPEX IN MOSCOW

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО СЕРЕХ В МОСКВЕ



28/1, Malaya Nikitskaya ST, 123001 Moscow, Russia



+7 495 690 34 70 / +7 905 590 32 78



+7 495 690 23 78



www.tunisiaexport.com



rct.moscou@mail.ru

TUNISIA EXPORT

...Make business opportunities



www.tunisiaexport.tn

Maison de l'Exportateur . Centre Urbain Nord . BP n°225 . 1080 Tunis Cedex
☎ +216 71 234 200 • 📠 +216 71 237 325 • @ rapidcontact@tunisiaexport.tn



 /CEPEX.TUNISIE

 /TUNISIA_EXPORT

 /CEPEX

 /TUNISIAEXPORTCEPEX



TUNISIA EXPORT

CEPEX



www.tunisiaexport.tn

Maison de l'Exportateur . Centre Urbain Nord . BP n°225 . 1080 Tunis Cedex

+216 71 234 200 • +216 71 237 325 • @ rapidcontact@tunisiaexport.tn